

В груди его от скорби сердце сжалось.  
Он мавру молвит: «Бог тебя накажет.  
Ты за убитых мне сейчас заплатишь».  
Коня он шпорит, мчится на араба.  
Кто б верх ни взял, ужасна будет схватка.

#### CXXIV

И мудр и смел Грандоний был всегда,  
В сраженьи никогда не отступал.  
Пустил он на Роланда скакуна.  
Хоть графа он увидел в первый раз,  
Но вмиг его узнал по блеску глаз,  
По статности, по красоте лица.  
Невольный страх почувствовал араб,  
Попробовал, но не успел бежать  
– Роланд нанес ему такой удар,  
Что по забрало шлем пробила сталь,  
Сквозь лоб, и нос, и челюсти прошла,  
Грудь пополам с размаху рассекла,  
И панцирь, и луку из серебра.  
Роланд коню спинной хребет сломал,  
Убил и скакуна и седока.  
Испанцы стонут – их печаль тяжка.  
Французы молвят: «Лихо рубит граф!»  
Ужасен бой, и сеча жестока.  
Французы на копье берут врага.  
Когда бы привелось увидеть вам,  
Как мрут бойцы, как хлещет кровь из ран,  
Как трупы грудой на траве лежат!  
Не устоять язычникам никак  
– Хотят иль нет, а надо отступать.  
Французы их теснят и гонят вспять.  
Аой!

#### CXXV

Ужасна сеча, бой жесток и долог.  
Французы бьются смело и упорно,  
Арабам рубят руки, ребра, кости  
И сквозь одежду в них вгоняют копья.  
Зеленая трава красна от крови.  
Арабы стонут: «Устоять нет мочи.  
Французский край, будь Магометом проклят.  
Твои сыны – отважней всех народов».  
Марсилию кричат все мавры в голос:  
«Король, поторопись подать нам помощь!»

#### CXXVI